AUTORISATION DE PRÉLÈVEMENT AUTOMATIQUE (PAIEMENT DES COTISATIONS CACOBATPH)

ترخيص بالاقتطاع (تسديد اشتراكات كاكوبات)

تملأ هذه الاستمارة بعناية وتودع على مستوى صندوق كاكوبات، بعد توقيعها والمصادقة عليها من طرف وكالتكم المفتوح لديها حسابكم البنكي/البريدي، مرفقة بكشف الهوية البنكية/البريدية

Ce formulaire doit être dûment renseigné et remis à la CACOBATPH après l'avoir signé et validé par l'établissement teneur de votre compte, accompagné d'un relevé d'identité bancaire ou postal (RIB/RIP).

Titulaire du compte — صاحب الحساب

Nom et Prénom(s) / Raison sociale		اللقب والاسم/ التسمية الاجتماعية
N° RC (pour commerçant)		رقم السجل التجاري (بالنسبة للتاجر)
N° employeur		رقم المستخدم
Adresse		العنوان
N° tél		رقم الهاتف
Adresse mail		
N° de compte à débiter (RIP/RIB)	|||||||||||||||||||||	رقم الحساب البنكي/البريدي

Etablissement teneur du compte — المؤسسة المفتوح لديها الحساب

Nom de l'établissement	اسم المؤسسة
Agence	الوكالة
Ville	المدينة

Créancier — الدائن

Raison sociale	الصندوق الوطني للعطل المدفوعة الأجر والبطالة الناجمة عن سوء الأحوال الجوية لقطاعات البناء والأشغال العمومية والري CACOBATPH	التسمية الاجتماعية
Adresse	100 Rue Tripoli, Hussein Dey 16005	العنوان
Numéro National d'Emetteur (NNE)		الرقم الوطني للمصدر
RIB		رقم الحساب البنكي

Détails de prélèvement — معلومات الاقتطاع

Périodicité du prélèvement	Á chaque échéance	تاريخ الاستحقاق	تاريخ الاقتطاع
Montant du prélèvement	Montant déclaré chaque période	المبلغ المصرح به حسب كل فترة	مبلغ الاقتطاع
Date de prise d'effet	À partir de la date de validation par l'établissement teneur du compte	ابتداء من تاريخ مصادقة المؤسسة المفتوح لديها الحساب	تاريخ بداية صلاحية الترخيص
Date de fin de validité	Á la demande du teneur du compte	بناء على طلب صاحب المؤسسة	تاريخ نهاية صلاحية الترخيص

- أنا الممضي أسفله، أرخص للمؤسسة البنكية أو البريدية المفتوح لديها حسابي المذكور أعلاه، تنفيذ الإقتطاعات التي يأمر بها صندوق كاكوبات في إطار دفع الاشتراكات المستحقة.
- أتعهد بالحفاظ على رصيد كاف يسمح بتنفيذ هذه الاقتطاعات قبل تاريخ الاستحقاق.
- في حالة عدم نجاح عملية الاقتطاع، لا يتم الاقتطاع لنفس الفترة وأتعهد بتسوية وضعيتي عن طريق وسيلة دفع أخرى.
- يبقى هذا الترخيص سارياً إلى غاية إلغائه من طرفي عن طريق طلب كتابي موجه لصندوق كاكوبات ويمنع على البنك الرد على أي طلب لإلغاء هذا الترخيص ما لم يكن محل موافقة رسمية صادرة عن صندوق كاكوبات.

- Je soussigné, le titulaire du compte cite, ci-dessus, autorise l'établissement teneur de mon compte, à prélever sur ce dernier les montants ordonnés par la CACOBATPH pour le paiement des cotisations dûes.
- Je m'engage à maintenir dans mon compte, une provision suffisante permettant l'exécution des prélèvements avant la date d'échéance.
- Si un prélèvement à l'échéance a échoué, le créancier ne présentera pas à nouveau ce prélèvement et je m'engage à régulariser ma situation avec un autre moyen de paiement.
- La présente autorisation demeure valable jusqu'à revocation expresse de ma part, dument adressée à la CACOBATPH, par le bias d'une demande écrite. Il est interdit à l'établissement teneur du compte de traiter toute demande de résiliation de ladite autorisation, sans l'accord préalable, émanant de la CACOBATPH.

ختم وتوقيع المؤسسة المفتوح لديها الحساب **Cachet et signature de l'établissement teneur du compte** Le :	ختم وتوقيع صاحب الحساب **Cachet et signature du titulaire du compte** Lu et approuvé

ER.39.EXP/A4-V03